

PORTUL POPULAR DIN ȚARA OAȘULUI



Portul popular crăneș:

Prof. Buzila Delia
Colegiul Tehnic Elisa Zamfirescu
Satu Mare

TRADITIONAL COSTUME FROM "OAS" REGION

Students:

Mikulicsan Nicoleta
&
Salanchi Anamaria

Aspectul general al portului din Oaş este acela de vioiniciune, expansivitate, prospeţime.

Culorile de bază sunt: **roşu**, **verde**, **brun**, cu pete mici în **galben**, **albastru** şi chiar **violet**.



The overall appearance of the port of "OAS" is that of vividness, expansiveness, freshness.

The base colors are: **red**, **green**, **brown** with small spots in **yellow**, **blue** and **purple**.

Stilul portului popular din Oaş este cunoscut prin marea bogăție a creației populare. În croiala acestui costum și în ornamentație totul exprimă optimism.

Armonia culorilor este realizată în tonuri aprinse, **roșul** fiind culoarea predominantă. Costumul este împodobit cu motive ornamentale stilizate și în figuri geometrice în **roșu** viu, combinat cu **verde**, **galben**, **negru** și **albastru**.



The style of the popular port of "Oas" is known by the great wealth of popular creation

The harmony of colors is made in lighted tones, red being the predominant color.

The costume is adorned with stylized ornamental motifs and geometric figures in lively **red**, combined with **green**, **yellow**, **black** and **blue**.

PORTUL FEMEIESC

Cuprinde: cămașa cu “cheptar”, viu colorată cu ornamente geometrice, iar în ultimul timp florale și zoomorfe. Acoperământul de cap, o **basma** înflorată în culori vii, de obicei cu fond galben sau roșu, năframă din mătase “**chischineul**” (care înlocuiește năframa albă cu ornamente cusute); șorțul “**zadia**” înflorat din mătase înlocuiește șorțul de pânză cu ornamente cusute); **fusta** “**scuna**” din material înflorat de fabrica și vigăunul rochia fără mânecă răspândită în tot Ardealul. Poalele femeiești sunt largi. La gât fetele și nevestele poartă o frumoasă țesătură îngustă din mărgelile mici cu ornamente multicolore, numită “**zgardă**”.

Portul popular oseneesc:



THE WOMAN'S HARBOR

-Kerchief

-Collar

-Shirt with chest

-Apron

-Skirt

Cămașa cu platcă brodată în formă dreptunghiulară este de o frumusețe artistică deosebită. Această platcă este răscoită pe lângă gât și are o lungime de 18-20 cm din linia de umăr, atât în partea din față cât și în partea din spate, fiind ornamentată în întregime cu o broderie compactă. În partea din față are o bantă de 5-6 cm, care pornește din linia de lungime a plăcii, până în talie. Banta este brodată cu aceleași motive ca și platca.

Mânecele sunt largi și fixate în creți bogăți pe linia de răscoitura a brațului.

Fustele sunt croite în linii foarte largi și montate separat încrețite pe linia de talie pe un cordon lat de 6-7 cm, acoperit de broderie.

Pe marginea de jos, aceste fuste sunt conturate cu 2-3 rânduri de galoane brodate și se termină cu volănașe late de 3-5 cm.



The shirt with embroidered platter in rectangular shape is of special artistic beauty.

The sleeves are wide and fixed in rich crests on the crease of the arm.

The skirts are cut in a very wide line and mounted separately on the waist line on a 6-7 cm wide cord, covered with embroidery





BĂRBAȚII poartă **cămăși scurte** cu mâneci foarte lungi, cu cusături la umăr, la guler, la poale și la marginea mânecilor. Tipul de costum și gama cromatică sunt aceleași ca la femei. Cu timpul, cămașa tinde să se lungească, iar mânecile se îngustează pentru a căpăta manșete. Vara se poartă "gaci" largi cu ciucuri formați din destrămătură. Iarna se poartă "cioareci" din postav, "laibărul" și o curea foarte lată, pe cap cușme, **pălării mici** din paie.

Nelipsită este "**straița**", cu aceleași motive ca la cămăși (în care țin tutun, acte, briceag), care se poartă la sărbătoare și la lucru de către bătrâni și de către tineri.

Portul popular oseneș:



Men wear short shirts with very long sleeves, with shoulder, collar, sleeves and sleeves.

In the summer wearing large "slacks" (pants) with chopped tassels from disintegration. In winter, wearing "hairstyle" in the figures, "laibar" and a very wide belt on the head, small straw hats.

"Strait" (bag), with the same reasons for the shirt, which is celebrated on holidays and at work by the elderly and young



La vreme mai rece, portului îi se adaugă vesta din postav sau din lână împletită (cu ornamente florale după modelul cojoacelor maramureșene), haină din postav "uioș" sumane sau șube.

In the colder weather, the port is joined by a vest made of figures or woolen wool (with floral ornaments according to the Maramures coyote pattern), cloth of "uios" suman or sube.



Portul popular oșenesc: